

The buffing machine has to be connected to a suitable aspiration and filtration equipment.
The machine is designed to be set in line with all models of dust-removing machines of our production (BROSSA model) as well as with the most popular models of other brands.

La smerigliatrice deve essere collegata ad un adeguato impianto di aspirazione e di filtrazione delle polveri di smerigliatura. La macchina è predisposta al collegamento diretto con tutti i modelli di depolveratrice di nostra produzione (serie BROSSA) e con i più diffusi modelli in commercio.



Technologically advanced, the most effective **solution** for through-feed buffing. High performances and top quality.

La **soluzione** tecnologicamente più avanzata per la smerigliatura in continuo, indispensabile per una elevata produzione di alta qualità.

VELOX SN 1800 2200

Endless band buffing machine Smerigliatrice a nastro

A complete range of accessories can be supplied to personalise the machine in accord to the products to be buffed. Thanks to the superior performances and to the exclusive band buffing system, besides the tannery field, the machine can be used for the buffing of bonded leather, rubber sheets, paper board sheets, cork sheets, synthetic products etc. The same buffing machine complete with suitable feeding and tension controls, can even be used for the buffing of a wide range of products in rolls, including textile products, PVC, PU, micro-fibres, floc, non woven products and special products.



Una vasta gamma di accessori consente di personalizzare la macchina in funzione del tipo di prodotto da smerigliare. Grazie alle elevate prestazioni ed all'esclusivo sistema di smerigliatura a nastro, oltre che nel settore conciario, la macchina è impiegata nella smerigliatura di cuoio rigenerato, gomma, cartone, sughero, materiali sintetici, etc. Completata da gruppi di controllo della tensione e di alimentazione di prodotti in rotoli, la macchina è utilizzata per la smerigliatura di prodotti tessili, PU, PVC, microfibra, fioccato, tessuto non tessuto e prodotti speciali.

TECHNICAL FEATURES

CARATTERISTICHE TECNICHE

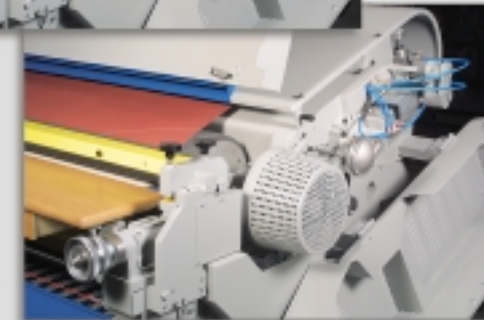
Working width / Larghezza di lavoro	mm.	1740	2140
Labour / Personale addetto	n°	1- 2	1- 2
Installed power / Potenza installata	KW	32,7	40
Feed roller speed / Velocità estrazione	m/min.	3-30	3-30
Net weight / Peso netto	kg.	5450	5950
Gross weight / Peso lordo	kg.	6230	6780
Shipping volume / Volume di trasporto	m ³	18,7	20,7
Overall dimensions / Dimensioni e ingombri	m.	3,7x2,3x2,2	4,1x2,3x2,2

Due to constant research and development, specifications and features are subject to change without notice / Le caratteristiche tecniche sono indicative e non impegnative



ALETTI

Aletti Giovanni & Figli s.r.l.
via Tiepolo, 14 - 21100 Varese - Italy
tel. +39 0332 334664 - fax +39 0332 331917
<http://www.tannerymachines.com>
E-mail: aletti@aletti.it



VELOX SN

Endless band buffing machine
Smerigliatrice a nastro

ALETTI

since 1947
in the van of tannery machines field

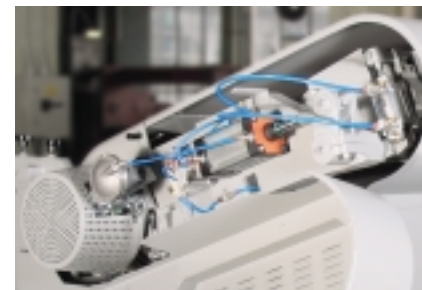


VELOX SN 1800 2200

Endless band buffing machine
Smerigliatrice a nastro

Automatic device to tighten, track and control the oscillation of the abrasive paper belt with pneumatic control and sonar detector.

Dispositivo automatico di tensionamento, centraggio e controllo oscillazione del nastro di carta abrasiva, con comando pneumatico e sensore ad ultrasuoni.



The **VELOX SN** is actually the most advanced through-feed buffing machine available. This machine has been continuously improved during the years and has reached top performances as far as quality, production and reliability are concerned. Matchless on vegetable tanned skins the SN is best to buff shoe upper leather, splits, impregnated splits, "pull-up", corrected grain and all types of leather tanned, dyed and finished with heat sensible products. Thanks to the long development buffing belt, the heat generated by the buffing is naturally dissipated avoiding any overheating of the buffing roller. The use of ready-for use paper belts instead of the traditional wound buffing paper finally solves the problem of the "chattering marks" whereas the continuous cleaning of the paper belt allows constant quality of the buffing for longer time and a proportional saving of abrasive paper.

The VELOX SN is used also for the **polishing** of some types of leather, properly prepared, by means of special polishing paper belts.

La **VELOX SN** è attualmente la smerigliatrice in continuo tecnologicamente più avanzata. Continuamente perfezionata negli anni, la nostra macchina ha raggiunto prestazioni all'avanguardia come qualità, produttività ed affidabilità. Insuperabile su pelli conciate al vegetale la SN trova impiego ideale nella smerigliatura di pelli per calzatura, croste, croste impregnate, "pull up", fiore corretto e di tutti i tipi di pelli con rifiniture sensibili al calore. Grazie all'utilizzo di un nastro di carta abrasiva di elevato sviluppo, il calore generato dalla smerigliatura viene naturalmente smaltito evitando qualsiasi surriscaldamento del cilindro smerigliatore. L'impiego di nastri pronti all'uso in luogo della tradizionale carta abrasiva avvolta permette inoltre di risolvere definitivamente il problema delle "scalettature" mentre la continua pulizia del nastro abrasivo mantiene a lungo inalterata la qualità di smerigliatura consentendo un notevole risparmio di carta.

Lo sviluppo di particolari nastri di carta consente di utilizzare la VELOX SN anche per **lucidare** alcuni tipi di pelle opportunamente preparati.

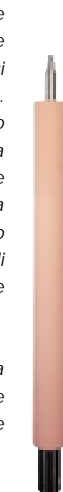
The exclusive system for the fast replacement of the buffing belt and of the feed roller make this machine very versatile and of easy use on a wide range of products. The buffing quality is now superior to any other buffing machine thanks also to the special rubber coat of the buffing roller which, combined with the rubber coat of the feed roller, allows to keep the buffing pressure absolutely uniform all over the leather surface, even on products with uneven thickness.

L'esclusivo sistema di sostituzione rapida del nastro di carta abrasiva e del cilindro trasportatore rendono la macchina particolarmente versatile e di facile impiego su una vasta gamma di prodotti. La qualità di smerigliatura è superiore a qualsiasi altra macchina grazie anche al rivestimento di gomma del cilindro smerigliatore che, in combinazione con il rivestimento di gomma del cilindro trasportatore, consente di uniformare la pressione di smerigliatura su tutta la superficie della pelle, anche su prodotti di spessore non costante.



The SN is provided with a compressed air tank to keep the buffing pressure under control even in case of sudden falls of the air pressure. The reserve of compressed air allows the control of the emergency stop cycle of the machine even in case of air lack. The stop of the buffing roller is controlled by a disk brake.

La SN dispone di un serbatoio di aria compressa che, oltre a mantenere costante la pressione di smerigliatura in caso di improvvisi cali di pressione nel sistema pneumatico, consente di completare il ciclo di arresto della macchina anche in caso di mancanza di aria compressa. L'arresto del cilindro smerigliatore è controllato da un freno a disco.



To increase the versatility of our buffing machines and to guarantee the constant quality of the buffing, the feed roller can be supplied with a special rubber sleeve coat which can be easily replaced by means of a compressed air jet. The wide range of rubber coats types (either sleeve type of vulcanised) allows to meet the highest buffing requirements on all kinds of materials.

Per garantire la massima versatilità delle nostre smerigliatrici e per garantire la costante qualità di smerigliatura, il cilindro trasportatore può essere fornito con un rivestimento di gomma del tipo a manicotto, facilmente sostituibile a mezzo di aria compressa. La vasta gamma di rivestimenti di gomma disponibili (sia a manicotto che vulcanizzati) consente di soddisfare qualsiasi esigenza di smerigliatura su qualsiasi tipo di prodotto.



To increase the range of buffing effects, by request, the VELOX SN can be supplied with an inverter for the electronic control of the rotation of the buffing cylinder.

Per ampliare la gamma di effetti di smerigliatura, a richiesta, la VELOX SN può essere fornita con inverter per la variazione della velocità di rotazione del cilindro smerigliatore.